

CMA Mounting Kit / CMA マウントキット

CMA 1U/2U for RMK F1/F2 DROP-IN

English / Deutsch / 日本語



A26361-F2735-Z301-1-8N19

Preface / Einführung / 序文

Depending on your order the delivery contents contains different cable management arms (1 HU or 2 HU). This description applies for CMA-1U and CMA-2U.

„Reverse Installation“: CMA flipped horizontally compared to standard installation. Cable supplying from the right (Rack front-side view)

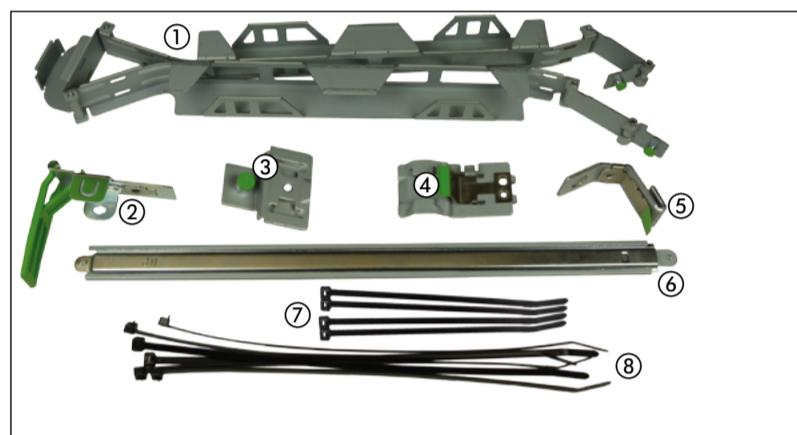
Je nach Bestellung sind unterschiedliche Kabelmanagement-Arme (1 HE oder 2 HE) enthalten. Diese Beschreibung gilt für CMA-1U und CMA-2U.

„Reverse Installation“: CMA horizontal gedreht gegenüber Standardmontage. Kabelzuführung von rechts (von Rack-Vorderseite betrachtet)

ご 購入された製品によりCMA(ケーブルマネジメントアーム)の大きさが異なります(1Uまたは2Uサイズ)。本手順はCMA-1U (1Uサイズ)及びCMA-2U(2Uサイズ)共通の手順となります。

左右反転取付けについて: 左右反転させてご使用した場合、ラック正面から見て、ケーブルは右側への配線となります。

Delivery Contents / Verpackungsinhalt / ラックキット梱包物

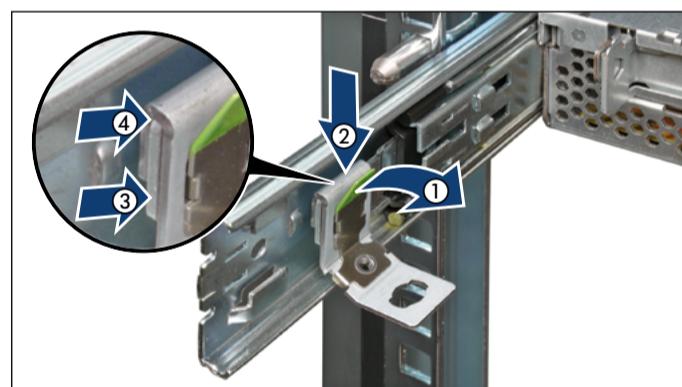


- ① CMA (Cable Management Arm)
- ② CMA stopper with protection cap
- ③ CMA connector outer rail
- ④ CMA connector inner rail
- ⑤ Cross bar connector
- ⑥ Cross bar
- ⑦ Cable ties, 10 cm
- ⑧ Cable ties, 20 cm

- ① CMA (Kabelmanagement-Arm)
- ② CMA-Stopper mit Schutzkappe
- ③ CMA-Verbinder äußere Schiene
- ④ CMA-Verbinder innere Schiene
- ⑤ Querschienenverbinder
- ⑥ Querschiene
- ⑦ Kabelbinder, 10 cm
- ⑧ Kabelbinder, 20 cm

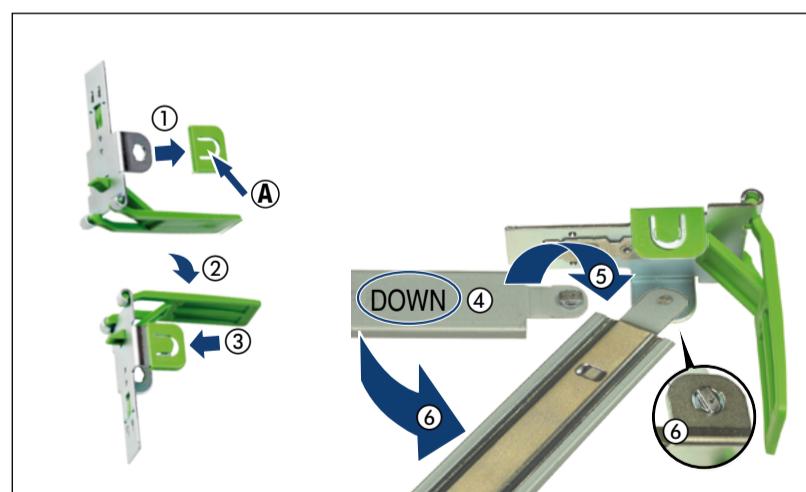
- ① CMA (ケーブルマネジメントアーム)
- ② CMAストッパー(保護カバー付き)
- ③ アウター用CMAコネクタ
- ④ インナー用CMAコネクタ
- ⑤ クロスバー用コネクタ
- ⑥ クロスバー
- ⑦ ケーブルタイ, 10cm
- ⑧ ケーブルタイ, 20cm

Mounting the cross bar connector / Querschienenverbinder anbringen / クロスバーコネクタの取り付け



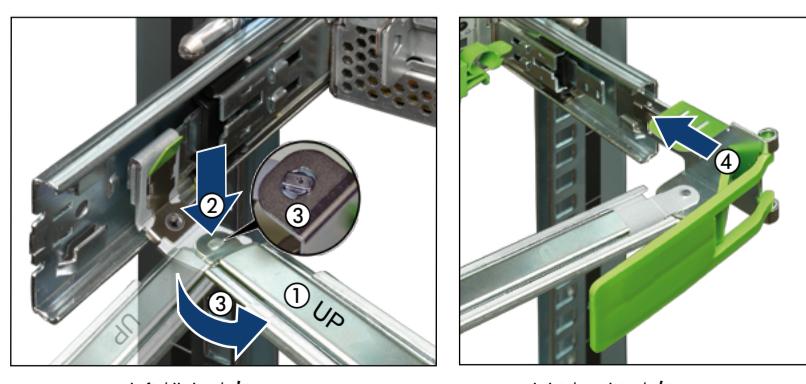
- ▶ Pull the spring ① while placing the cross bar connector on the lever of the middle rail ②.
- ▶ Make sure that the cross bar connector is positioned flush to the end of the lever ③.
- ▶ Push the cross bar connector down until it clicks into place. Make sure that there is no gap at the top edge ④.
- ▶ Ziehen Sie an der Feder ①, während Sie den Querschienenverbinder auf der Lasche der mittleren Schiene plazieren ②.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Querschienenverbinder mit dem Ende der Lasche abschließt ③.
- ▶ Drücken Sie den Querschienenverbinder herunter, bis er einrastet. Stellen Sie sicher, dass an der Oberkante kein Spalt entsteht ④.
- ▶ クロスバーコネクタを装着の際ロックバネを手前(矢印①)に引きながらインナーレールに装着します②。
- ▶ 装着の際、クロスバーコネクタ端面とレール端面を合わせます。③
- ▶ クロスバーコネクタを力ちつと音がする位置まで押し下げます。上部④に隙間の無いことを確認してください。

Connecting the CMA stopper / CMA-Stopper anbringen / CMAストッパーの取り付け



- ▶ Remove the protective cap ① while lifting the tongue (A) upwards.
- ▶ Turn the CMA stopper around ②.
- ▶ Reinstall the protective cap on the other side ③.
- ▶ Hold the cross bar such that the "DOWN" sign ④ shows toward the CMA stopper.
- ▶ Turn the cross bar, position it parallel to the CMA stopper and insert the rivet into the keyhole ⑤.
- ▶ Rotate the CMA stopper through approximately 90° to arrest the rivet ⑥.
- ▶ Nehmen Sie die Schutzkappe ab ①. Heben Sie dazu die Zunge (A) an.
- ▶ Drehen Sie den CMA-Stopper um ②.
- ▶ Stecken Sie die Schutzkappe auf die andere Seite ③.
- ▶ Halten Sie die Querschiene so, dass die Beschriftung „DOWN“ ④ zum CMA-Stopper zeigt.
- ▶ Drehen Sie die Querschiene, positionieren Sie sie parallel zum CMA-Stopper und setzen Sie die Niete in die Schlüsselloch-Aufnahme ⑤.
- ▶ Drehen Sie den CMA-Stopper um ca. 90°, um die Niete zu arretieren ⑥.
- ▶ 保護カバーのラッチを解除し(A)、保護カバーを外します①。
- ▶ CMAストッパーを反転させます②。
- ▶ 保護カバーを取付けます③。
- ▶ クロスバーの"DOWN"側④をCMAストッパーに向けます。
- ▶ クロスバーを⑤のように裏返し、クロスバーをCMAストッパーと並行にして、クロスバーコネクタの取付穴に合わせ差し込みます。
- ▶ CMAストッパーを約90°回転させ抜け防止リベットで組み付けます⑥。

Mounting the cross bar / Querschiene anbringen / クロスバーの取り付け



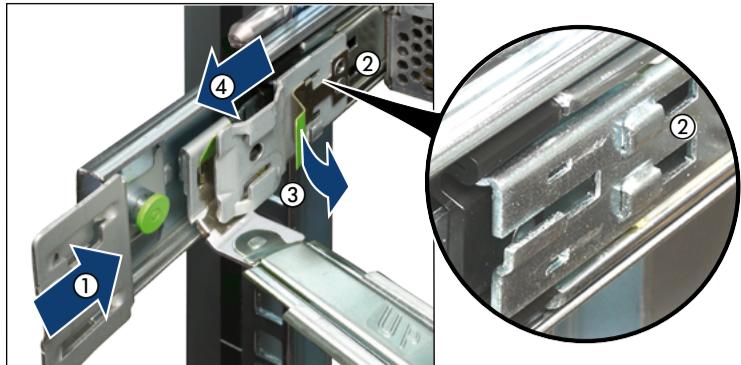
left / links / 左

right / rechts / 右

(backside view / Ansicht von hinten / ラック背面)

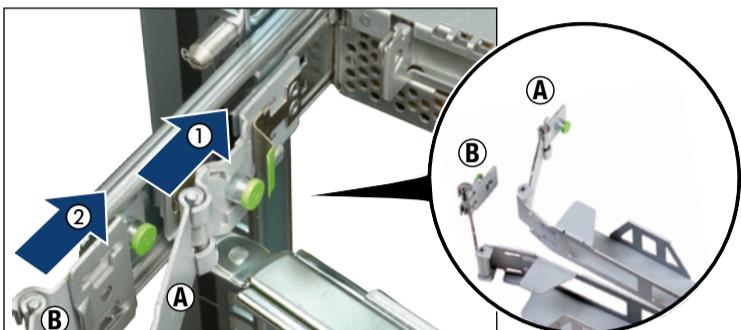
- ▶ Hold the cross bar such that the "UP" sign shows toward the cross bar connector ①.
- ▶ Position the cross bar parallel to the telescopic rail and insert the rivet into the keyhole ②.
- ▶ Rotate the cross bar through approximately 90° to arrest the rivet ③.
- ▶ Slide the CMA stopper into the notches of the telescopic rail on the opposite side until it clicks audibly into place ④.
- ▶ Halten Sie die Querschiene so, dass die Beschriftung „UP“ zum Querschienenvverbinder zeigt ①.
- ▶ Positionieren Sie die Querschiene parallel zur Teleskop schiene und setzen Sie die Niete in die Schlüsselloch-Aufnahme ②.
- ▶ Drehen Sie die Querschiene um ca. 90°, um die Niete zu arretieren ③.
- ▶ Schieben Sie den CMA-Stopper in die Aussparungen der Teleskop schiene auf der gegenüberliegenden Seite, bis sie hörbar einrastet ④.
- ▶ クロスバーの"UP"側をクロスバーコネクタに向けます。①
- ▶ クロスバーをレールと並行に向けて、クロスバーコネクタの取付穴に合わせ差し込みます。②
- ▶ クロスバーを約90°回転させ抜け防止リベットで組み付けます。③
- ▶ CMAストッパーを反対側レールの固定用ガイドに差し込みカチッと音がするまでスライドさせて組み付けます。④

Mounting the CMA connectors / CMA-Verbinder anbringen / CMAコネクタの取り付け



- ▶ Slide the CMA connector outer rail into the notches at the end of the telescopic rail until it clicks into place ①.
- ▶ Place the CMA connector inner rail in the notches ②.
- ▶ Pull the spring ③ while sliding the CMA connector in direction of the arrow ④ until it clicks into place.
- ▶ Schieben Sie den CMA-Verbinder äußere Schiene in die Aussparungen am Ende der Teleskopschiene, bis er einrastet ①.
- ▶ Platzieren Sie den CMA-Verbinder innere Schiene in den Aussparungen ②.
- ▶ Ziehen Sie die Feder ③, während Sie den CMA-Verbinder in Pfeilrichtung ④ schieben, bis diese einrastet.
- ▶ アウター用CMAコネクタをレールの後端から固定用ガイドに差し込みカチッと音がするまでスライドさせ組み付けます。①
- ▶ インナー用CMAコネクタを固定用ガイドに合わせます。②
- ▶ バネを引き上げながら③、インナー用CMAコネクタを④の方向へカチッと音がする位置までスライドさせます。

Connecting the CMA / CMA anschließen / CMAアームの取り付け



- ▶ Slide the connector A of the CMA into the notches of the CMA connector inner rail until it clicks into place ①.
- ▶ Slide the connector B of the CMA into the notches of the CMA connector outer rail until it clicks into place ②.
- ▶ Schieben Sie den Verbinder A des CMAs in die Aussparungen des CMA-Verbinders innere Schiene ①.
- ▶ Schieben Sie den Verbinder B des CMAs in die Aussparungen des CMA-Verbinders äußere Schiene ②, bis er einrastet.
- ▶ CMAアームのA部をインナー用CMAコネクタの固定用ガイドに差し込み、①の方向へカチッと音がする位置までスライドさせ固定させます。
- ▶ CMAアームのB部をアウター用CMAコネクタの固定用ガイドに差し込み、②の方向へカチッと音がする位置までスライドさせ固定させます。

Mounted position of the CMA / Montageposition des CMAs / CMAアームの搭載位置



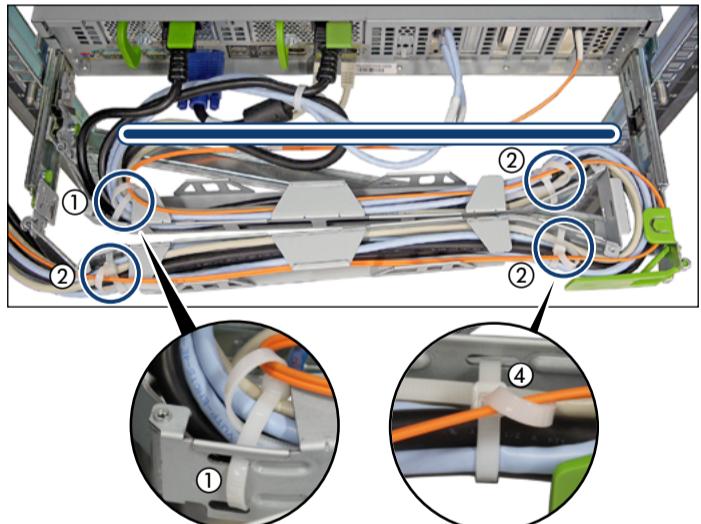
After installation, the CMA should lay on the crossbar, as shown in the picture.

Nach der Installation sollte der CMA wie im Bild gezeigt auf der Querschiene liegen.

CMAアームの取付後、CMAアームをクロスバーの上に載せてください。

図は取付後のCMAアーム搭載位置を示します。

Connecting the cables / Kabel anschließen / ケーブルの取り付け



- ▶ Connect all cables to the server.
- ▶ Secure all power cables as described in the server's operating manual.
- ▶ Place the cables in the cable arm. Fix the cables with a cable tie (cables should be able to move slightly) at pos. ① such that they are nearly in line with the blue line.



Fixing with cable ties at ① is very important for a proper function of the CMA.

- ▶ Slide the server out of the rack to extend the CMA arm as far as possible. Adjust the cable length so that the server can easily slide in and out of the rack. Make sure that cables are free of traction between pos. ① and the server!
- ▶ Fix all cables except fibre cables with cable ties as indicated by ②.
- ▶ Fix VGA adapters with cable ties as indicated by ③.



Observe the bend radius for fibre cables. Use the cable ties as indicated by ④.



Cable supply from the right (rack front-side view, see arrow at ⑤).



- ▶ Schließen Sie alle Kabel an den Server an.
- ▶ Sichern Sie alle Netzkabel wie in der Server-Betriebsanleitung beschrieben.
- ▶ Legen Sie die Kabel in den Kabelarm. Fixieren Sie die Kabel mit einem Kabelbinder (Kabel sollten noch ein bisschen beweglich sein) an Pos. ①, so dass sie annähernd in einer Linie mit der blauen Linie sind.



Befestigung der Kabel mit Kabelbindern bei Pos. ① wichtig für einwandfreie Funktion des CMA.



- ▶ Schieben Sie den Server so weit wie möglich aus dem Rack. Justieren Sie die Kabellänge so, dass der Server bequem in das Rack geschoben und herausgezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass die Kabel von Pos. ① bis zum Server zugelastet sind!



- ▶ Fixieren Sie alle Kabel außer Glasfaserkabel mit Kabelbindern wie in ② gezeigt.



- ▶ Fixieren Sie VGA-Adapter mit Kabelbindern wie in ③ gezeigt.



Beachten Sie den Biegeradius für Glasfaserkabel. Verwenden Sie die Kabelbinder wie in ④ gezeigt.



Kabelzuführung von rechts (von Rack-Vorderseite betrachtet, siehe Pfeil bei ⑤.).

- ▶ 他のケーブルをサーバに接続します。
- ▶ 電源ケーブルを接続しケーブルタイで固定します。PSUによりケーブルをループさせてフォーミングします。
- ▶ ケーブルを青色ラインに添うように這わせ、CMAアームにフォーミングし、ケーブルタイで仮固定します ①。



①の位置は必ずケーブルタイで固定してください。

- ▶ サーバをラックから引き出しCMAアームを開きます。その際、コネクタ、ケーブルに負荷がかからないようケーブルフォーミング状態・長さを調整します ①。

- ▶ ファイバーケーブルを除いた他のケーブルをケーブルタイで丸印のそばで固定します ②。

- ▶ VGAアダプタを短いケーブルタイで丸印の辺りで図のように固定します ③。



ファイバーケーブルの曲げ半径を守り、図④のようにケーブルタイでフォーミングします。



ラック正面から見て、ケーブルは右側への配線となります。⑤。